

LEGGE REGIONALE 16 dicembre 1967, n. 27

Nuova autorizzazione di spesa per la concessione dei contributi previsti dalla legge regionale 30 maggio 1951, n. 3, e dalla legge regionale 1° luglio 1963, n. 17, per l'esecuzione di lavori pubblici ed opere di interesse generale.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Per la concessione dei contributi previsti dal primo comma dell'articolo 1 della legge regionale 1° luglio 1963, n. 17, è autorizzato, a carico dell'esercizio finanziario 1967, l'ulteriore limite di impegno di Lire 100 milioni.

Le relative annualità saranno iscritte negli stati di previsione della spesa della Regione in misura di Lire 100 milioni per ciascuno degli esercizi dal 1967 al 1981.

Sul limite d'impegno di cui al presente articolo sono disposte le seguenti assegnazioni:

- a favore della Provincia di Trento
Lire 50.000.000
- a favore della Provincia di Bolzano
Lire 50.000.000.

Art. 2

Per la concessione dei contributi previsti dal primo comma dell'articolo 1 della legge regionale 30 maggio 1951, n. 3, è autorizzata, a carico dell'esercizio finanziario 1967, la spesa di Lire 100 milioni.

Lo stanziamento di cui al precedente comma è ripartito come segue:

- a favore della Provincia di Trento
Lire 50.000.000
- a favore della Provincia di Bolzano
Lire 50.000.000.

Art. 3

All'onere di Lire 200 milioni a carico dell'esercizio 1967 si provvede mediante prelevamen-

REGIONALGESETZ vom 16. Dezember 1967, Nr. 27

Neue Ausgabenermächtigung für die Gewährung der Beiträge nach dem Regionalgesetz vom 30. Mai 1951, Nr. 3 und nach dem Regionalgesetz vom 1. Juli 1963, Nr. 17 für die Ausführung öffentlicher Arbeiten und gemeinnützigen Bauten.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Für die Gewährung der im Art. 1 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 1. Juli 1963, Nr. 17 vorgesehenen Beiträge wird zu Lasten des Finanzjahres 1967 zur weiteren Ausgabengrenze von 100 Millionen Lire ermächtigt.

Die entsprechenden Jahresbeträge werden in die Voranschläge der Ausgaben der Region von 100 Millionen Lire für jedes der Finanzjahre von 1967 bis 1981 eingetragen.

Über die Ausgabengrenze nach diesem Artikel werden die nachstehenden Zuweisungen verfügt:

- zu Gunsten der Provinz Trient
50.000.000 Lire
- zu Gunsten der Provinz Bozen
50.000.000 Lire.

Art. 2

Für die Gewährung der im Art. 1 des Regionalgesetzes vom 30. Mai 1951, Nr. 3 vorgesehenen Beiträge wird zu Lasten des Finanzjahres 1967 zur Ausgaben von 100 Millionen Lire ermächtigt.

Der Ansatz nach dem vorhergehenden Absatz wird wie folgt aufgeteilt:

- zu Gunsten der Provinz Trient
50.000.000 Lire
- zu Gunsten der Provinz Bozen
50.000.000 Lire.

Art. 3

Die Ausgabe von 200 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1967 wird durch Behebung

to di pari importo dal fondo speciale iscritto al capitolo 1030 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio medesimo.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 16 dicembre 1967

Il Presidente della Giunta regionale

GRIGOLLI

Visto:

p. Il Commissario del Governo nella Regione

MASCI

LEGGE REGIONALE 16 dicembre 1967, n. 28

Interventi straordinari nel settore del turismo.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Incremento del patrimonio alpinistico

Art. 1

All'articolo 1 della legge regionale 14 agosto 1956, n. 9, modificata con legge regionale 18 gennaio 1962, n. 5, è aggiunta la seguente lettera e):

e) la costruzione, la manutenzione ed il miglioramento di piazzuole per l'atterraggio di elicotteri in montagna.

Art. 2

Per le finalità previste dalla legge regionale 14 agosto 1956, n. 9 e successive modificazioni ed integrazioni, recante provvidenze a favore del patrimonio alpinistico regionale, è autorizzata, a carico dell'esercizio 1967, l'ulteriore spesa di Lire 20 milioni.

eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 1030 des Voranschlages der Ausgaben für dasselbe Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 16. Dezember 1967

Der Präsident des Regionalausschusses

GRIGOLLI

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region

i.A. MASCI

REGIONALGESETZ vom 16. Dezember 1967, Nr. 28

Außerordentliche Eingriffe auf dem Gebiete des Fremdenverkehrs.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Förderung des alpinen Vermögens

Art. 1

Dem Art. 1 des Regionalgesetzes vom 14. August 1956, Nr. 9, abgeändert durch Regionalgesetz vom 18. Januar 1962, Nr. 5, wird der nachstehende Buchstabe e) hinzugefügt:

e) (Bau, Instandhaltung und Verbesserung von Hubschrauber-Landeplätzen im Gebirge.

Art. 2

Für die im Regionalgesetz vom 14. August 1956, Nr. 9 und in den nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen betreffend Maßnahmen zu Gunsten des alpinen Vermögens der Region vorgesehenen Zwecke wird zu Lasten des Finanzjahres 1967 zu einer weiteren Ausgabe von 20 Millionen Lire ermächtigt.